ФИНЛЯНДИЯ

Хельсинки — Решение от 4 ноября 2025 года о принципах аренды садовых территорий

Муниципальное решение HEL 2025-005125. Извлечение из резолютивной части; договорные приложения не включены. Нумерация перевода редакционная. Обозначение XXXX сохранено из источника.

Неофициальный перевод на русский язык. Перевод не заменяет оригинал.

Источник:
https://paatokset.hel.fi/fi/asia/hel-2025-005125?paatos=d330e4fe-2a14-ca63-9e04-9a9acad00003

Дата обращения: 14 октября 2026 года. Отбор положений обозначен в заглавии; это не полный текст акта, если указано «извлечение».

РЕШЕНИЕ КОМИТЕТА ГОРОДСКОЙ СРЕДЫ ХЕЛЬСИНКИ О ПРИНЦИПАХ АРЕНДЫ САДОВЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Решение от 4 ноября 2025 года по делу HEL 2025-005125

Извлечение: резолютивная часть решения; договорные приложения не включены.

Комитет городской среды утвердил следующие принципы аренды садовых территорий Herttoniemi, Ruskeasuo, Vallila, Kumpula, Tali, Marjaniemi, Pakila, Klaukkalanpuisto и Oulunkylä на период с 1 января 2027 года по 31 декабря 2056 года:

1. Годовая арендная плата территорий Herttoniemi, Ruskeasuo, Vallila и Kumpula определяется по площади садовых участков на основе ставки 3,4 евро за квадратный метр.

2. Для территорий Tali, Marjaniemi, Pakila, Klaukkalanpuisto и Oulunkylä годовая плата определяется по площади участков на основе ставки 2,9 евро за квадратный метр.

3. С 1 января 2028 года арендная плата привязывается к официальному индексу стоимости жизни «1951:10=100». Указанные в пунктах 1 и 2 ставки соответствуют значению индекса XXXX за июнь 2026 года — базовому индексу. Для корректировки используется среднее значение индекса предыдущего года. Ставки корректируются путем деления индекса корректировки на базовый индекс и умножения ставки на полученное число. Арендодатель вправе увеличить плату объединения по этим принципам при последующем присоединении новой территории садовых участков.

4. Объединения обязаны предоставлять участки на своих территориях в субаренду обладателям арендных прав на основе площади. Договоры составляются по образцу договора аренды садового участка в приложении 3 и на его условиях.

5. Плата за площади для общественного или общего пользования, далее «общие территории», и территории участков для выращивания сельскохозяйственных культур не взимается. Город за свой счет отвечает за содержание основных проездов садов, двух мостов на путях доступа Marjaniemi, общедоступных парковок и дорожных знаков согласно транспортному плану. Существующие детские площадки содержатся городом за его счет до 31 декабря 2036 года; затем содержание переходит к садоводческим объединениям. Остальное содержание и обслуживание выполняют объединения за свой счет.

6. В аренде между городом и садоводческими объединениями применяется требование доходности 5 процентов; условия определяются проектом договора аренды земли в приложении 2.

7. Плата, рассчитанная согласно пунктам 1–3, взимается в размере 60 процентов за первый год договора, 60 процентов за второй, 70 процентов за третий, 80 процентов за четвертый, 90 процентов за пятый; с шестого года взимается полная плата.

8. К аренде между городом и объединениями применяется проект договора из приложения 2 в части, соответствующей каждому саду.

9. Арендатор вправе без отдельной платы сохранять принадлежащие ему строения на арендованной территории.

Комитет уполномочил руководителя подразделения земельных участков службы развития земельного имущества и участков сектора городской среды принимать решения об аренде между городом и объединениями согласно указанным принципам и в остальном по устоявшейся практике аренды муниципальной земли. По обоснованной причине руководитель вправе незначительно отступать от приведенных принципов.